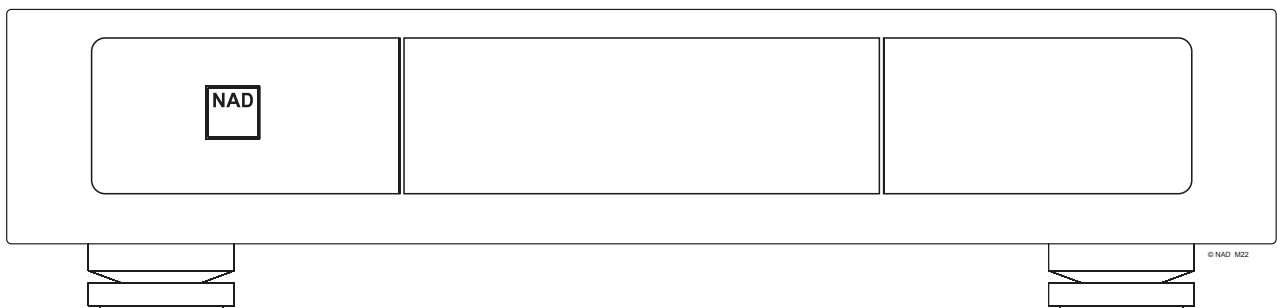




# M22

## Stereo-Leistungsverstärker

---



DEUTSCH

---

### Bedienungsanleitung

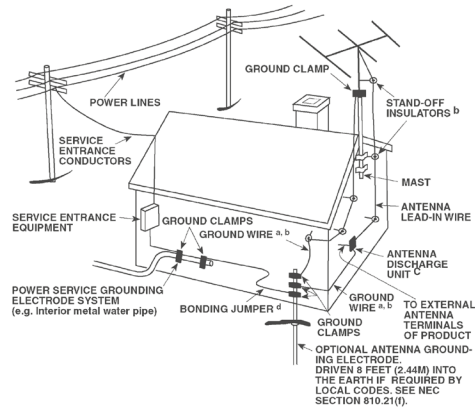
## SICHERHEITSHINWEISE ZUM NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN. ALLE AUF DEN AUDIOGERÄTEN ANBRACHTEN WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE BEFOLGEN.

- 1 **Anleitungen lesen** - Alle Sicherheits- und Betriebsanleitungen vor der Gerätebenutzung aufmerksam lesen.
- 2 **Anleitungen aufbewahren** - Die Sicherheits- und Betriebsanleitungen zum späteren Nachschlagen aufbewahren.
- 3 **Warnungen beachten** - Alle Warnhinweise am Gerät und in der Bedienungsanleitung befolgen.
- 4 **Anleitungen befolgen** - Alle Anleitungen für Betrieb und Benutzung des Gerätes befolgen.
- 5 **Reinigung** - Vor der Gerätereinigung den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Keine flüssigen Reinigungsmittel oder Spraydosen-Reiniger verwenden, sondern nur mit einem feuchten Tuch reinigen.
- 6 **Anschlüsse** - Keine Anschlüsse verwenden, die vom Hersteller nicht empfohlen sind. Sie könnten zu Gefahren führen.
- 7 **Wasser und Feuchtigkeit** - Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z. B. neben einer Badewanne, Waschschüssel, Spüle oder einem Wäschekessel, in einem nassen Keller oder neben Schwimmbecken u. ä.
- 8 **Zubehör** - Stellen Sie dieses Gerät nicht auf un stabile Handwagen, Ständer, Stative, Konsolen oder Tische. Wenn das Gerät herunterfällt, könnten Kinder oder Erwachsene schwere Verletzungen davontragen, und das Gerät könnte schwer beschädigt werden. Verwenden Sie nur Handwagen, Ständer, Stative, Konsolen oder Tische, die vom Hersteller empfohlen oder mit dem Gerät zusammen verkauft worden sind. Jeder Geräteeinbau sollte nur in vom Hersteller empfohlenem Einbaubehälter und unter Beachtung der Herstelleranleitung erfolgen.
- 9  Steht das Gerät auf einem Handwagen, sollte dieser vorsichtig bewegt werden. Schnelles Anhalten, überhöhte Kraftanwendung und unebene Bodenflächen können dazu führen, daß der Handwagen mit dem Gerät umkippt.
- 10 **Ventilation** - Schlitz- und Gehäuseöffnungen dienen der Luftzirkulation, sollen einen zuverlässigen Betrieb sicherstellen und das Gerät dabei vor Überhitzung schützen. Diese Öffnungen dürfen nicht blockiert oder abgedeckt werden. Das Gerät darf daher niemals auf ein Bett, Sofa, einen Teppich oder ähnliche Oberflächen gestellt werden. Es kann nur dann in einer festen Installation wie einem Einbauschrank oder Rack untergebracht werden, wenn für eine ausreichende Lüftung gesorgt wird und die Herstellerhinweise dabei beachtet werden.
- 11 **Netzanschluß** - Dieses Gerät darf nur an Spannungsquellen betrieben werden, die im Etikett auf dem Gerät angegeben sind. Wenn Sie nicht sicher sind, welche Spannungsversorgung Sie in Ihrem Hause haben, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an das örtliche Elektrizitätswerk. Als erste Maßnahmen zum Trennen des Verstärkers vom Netz wird der Netzstecker aus der Steckdose gezogen. Stellen Sie daher sicher, daß der Netzstecker immer zugänglich ist. Wenn das Gerät für mehrere Monate nicht verwendet wird, das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
- 12 **Erdung oder Polarisierung** - Dieses Gerät ist mit einem gepolten Wechselstromstecker ausgerüstet (ein Stift ist breiter als der andere). Der Stecker paßt nur auf eine Art in die Steckdose. Dies ist eine Sicherheitsvorkehrung. Wenn Sie den Stecker nicht ganz in die Steckdose einstecken können, versuchen Sie es mit umgedrehtem Stecker noch einmal. Paßt der Stecker immer noch nicht, wenden Sie sich an Ihren Elektriker, um die veraltete Steckdose auszutauschen. Versuchen Sie nicht, diese Sicherheitsvorkehrung in irgendeiner Weise zu umgehen.
- 13 **Netzkabelschutz** - Das Verlegen von Netzkabeln muß so erfolgen, daß Kabelquetschungen durch Darauftreten oder daraufliegende Gegenstände ausgeschlossen sind. Dabei sollte besonders auf die Leitung in Steckernähe, Mehrfachsteckdosen und am Geräteauslaß geachtet werden.

- 14 **Erdung der Außenantenne** - Wird eine Außenantenne oder ein Kabelsystem an das Gerät angeschlossen, sicherstellen, daß die Antenne oder das Kabelsystem geerdet ist, um einen gewissen Schutz gegen Spannungsspitzen und statische Aufladungen zu bieten. Artikel 810 des National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, enthält Informationen zur geeigneten Erdung des Antennenmastes und Trägergerüsts, zur Erdung der Leitung einer Antennen-Entladeeinheit, zur Größe des Erders, Position der Antennen-Entladeeinheit, zum Anschließen und zu den Anforderungen von Erdern.

### HINWEIS FÜR INSTALLATEURE VON KABEL-TV-SYSTEMEN

Wir möchten die Installateure von Kabel-TV-Systemen auf den Abschnitt 820-40 des NEC aufmerksam machen, in dem Richtlinien für sachgemäße Erdung zu finden sind und in dem insbesondere festgelegt ist, daß die Kabelerdung mit dem Erdungssystem des Gebäudes verbunden werden soll, und zwar so nahe wie möglich an der Kabeleinführung.



- 15 **Blitz** - Ziehen Sie zum besonderen Schutz bei Gewitter oder wenn das Gerät unbeaufsichtigt über längere Zeit nicht verwendet wird, den Netzstecker aus der Steckdose und das Antennenkabel aus der Antennen- oder Kabelsteckdose. Dadurch wird das Gerät vor Blitz- oder Überspannungsschäden geschützt.
- 16 **Hochspannungsleitungen** - Eine Außenantennenanlage sollte nicht in direkter Nachbarschaft von Hochspannungsleitungen oder anderen elektrischen Licht- oder Netzleitungen, oder wo sie in solche Spannungsleitungen fallen kann, installiert werden. Bei der Installation eines Außenantennensystems muß äußerst vorsichtig vorgegangen werden, um Hochspannungsleitungen nicht zu berühren. Der Kontakt mit solchen Leitungen kann tödlich sein.
- 17 **Überlastung** - Wandsteckdosen, Verlängerungskabel oder integrierte Mehrfachsteckdosen dürfen nicht überlastet werden. Gefahr von elektrischem Schlag und Feuer.
- 18 **Eindringen von Fremdkörpern und Flüssigkeiten** - Niemals irgendwelche Fremdkörper durch die Gehäuseöffnungen in das Gerät stecken. Sie könnten Teile mit gefährlichen Spannungen berühren oder einen Kurzschluß auslösen, der ein Feuer verursachen oder zu einem Stromschlag führen könnte. Niemals Flüssigkeiten, welcher Art auch immer, auf das Gerät schütten.

**ACHTUNG: DAS GERÄT DARF KEINEN TROPFENDEN ODER SPRITZENDEN FLÜSSIGKEITEN AUSGESETZT WERDEN, UND FLÜSSIGKEITSGEFÜLLTE GEGENSTÄNDE WIE Z. B. VASEN DÜRFEN NICHT AUF DAS GERÄT GESTELLT WERDEN. WIE BEI ALLEN ELEKTRONISCHEN GERÄTEN DARAUF ACHTEN, DASS AUF KEINE TEILE DES GERÄTES FLÜSSIGKEITEN VERSCHÜTTET WERDEN. FLÜSSIGKEITEN KÖNNEN STÖRUNGEN UND/ODER BRANDGEFAHR VERURSACHEN.**

**19 Schäden, die Servicearbeiten benötigen** - Ziehen Sie den Geräte - Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie von qualifizierten Fachkräften eine Reparatur durchführen, wenn:

- a) das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist.
- b) Flüssigkeit in das Gerät geschüttet worden ist oder Fremdkörper hineingefallen sind.
- c) das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt worden ist.
- d) das Gerät trotz Beachtung der Bedienungsanleitung nicht normal funktioniert. Nehmen Sie nur Einstellungen vor, die in der Bedienungsanleitung erwähnt werden. Eine fehlerhafte Einstellung kann zu Beschädigung führen und erfordert häufig den enormen Aufwand eines qualifizierten Technikers, um den normalen Geräte-Betriebszustand wiederherzustellen.
- e) das Gerät heruntergefallen oder in irgendeiner Weise beschädigt worden ist.
- f) wenn das Gerät auffallende Veränderungen in der Leistung aufweist. Dies ist meistens ein Anzeichen dafür, daß eine Reparatur oder Wartung notwendig ist.

**20 Ersatzteile** - Wenn Ersatzteile benötigt werden, stellen Sie sicher, daß der Servicetechniker Original-Ersatzteile vom Hersteller oder zumindest solche mit denselben Charakteristika der Originalteile verwendet hat. Nicht autorisierter Ersatz kann Feuer, elektrischen Schlag oder andere Gefahren verursachen.

**21 Sicherheitsüberprüfung** - Bitten Sie den Servicetechniker nach allen Wartungen oder Reparaturen an diesem Gerät darum, eine Sicherheitsüberprüfung durchzuführen und den einwandfreien Betriebszustand des Gerätes festzustellen.

**22 Wand oder Deckenmontage** - Das Gerät darf an eine Wand oder Decke nur entsprechend der Herstellerhinweise montiert werden.

**23 Hitze** - Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Warmlufteintrittsöffnungen, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern) installieren.

## WARNUNG

UM DIE GEFAHR VON FEUER ODER STROMSCHLÄGEN ZU VERRINGERN, SOLLTE DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN.

UM EINEN STROMSCHLAG ZU VERHINDERN, MUSS DER STECKER MIT DEM BREITEN STIFT VOLLSTÄNDIG IN DER BREITEN BUCHSE EINGESTECKT WERDEN.



DAS BLITZSYMBOL IN EINEM GLEICHSEITIGEN DREIECK WEIST AUF EINE NICHT ISOLIERTE, „GEFÄHRLICHE SPANNUNG“ INNERHALB DES GERÄTEGEHÄUSES HIN, DIE MÖGLICHERWEISE AUSREICHT, UM MENSCHEN EINEN STROMSCHLAG ZU VERSETZEN.



DAS AUSRUFEZEICHEN IN EINEM GLEICHSEITIGEN DREIECK WEIST AUF WICHTIGE BETRIEBS- UND WARTUNGSHINWEISE IN DER MIT DEM GERÄT GELIEFERTEN DOKUMENTATION HIN.



Wenn sich der Netzschalter in der Position ON befindet, bezieht das Gerät den Nennstrom für den Bereitschaftsbetrieb aus der Steckdose.

Die Steckdose muß in der Nähe des Geräts installiert werden und leicht zugänglich sein.

## VORSICHT

Wenn an diesem Gerät Änderungen vorgenommen werden, die von NAD Electronics nicht ausdrücklich genehmigt wurden, kann die Berechtigung zur Verwendung des Geräts aufgehoben werden.

## HINWEIS ZUR AUFSTELLUNG

Um eine ausreichende Lüftung zu gewährleisten, sollte um das Gerät ausreichend Platz vorhanden sein (gemessen an den Außenabmessungen und hervorstehenden Teilen). Es gelten folgende Mindestabstände:

Linke und rechte Seite: 10 cm

Rückwand: 10 cm

Gehäusedeckel: 10 cm

# WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

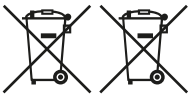
## HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ



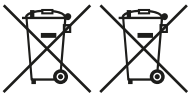
Am Ende seiner Lebensdauer darf dieses Produkt nicht gemeinsam mit herkömmlichem Haushaltsmüll entsorgt werden. Geben Sie es stattdessen bei einer Sammelstelle für die Wiederverwertung elektrischer und elektronischer Geräte ab. Hierauf wird auch durch das Symbol auf dem Produkt, im Benutzerhandbuch und auf der Verpackung hingewiesen.

Die Materialien, aus denen das Produkt besteht, können gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwendet werden. Durch die Wiederverwendung von Bauteilen oder Rohstoffen leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Die Adresse der Sammelstelle erfahren Sie von Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen.

## INFORMATIONEN ÜBER DIE SAMMLUNG UND ENTSORGUNG VON ALTBATTERIEN UND -AKKUMULATOREN (RICHTLINIE 2006/66/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES) (NUR FÜR EUROPÄISCHE KUNDEN)



Pb



Hg

Cd

Batterien/Akkumulatoren, die eines dieser Symbole tragen, sollten „getrennt gesammelt“ und nicht als Haushaltsmüll entsorgt werden. Es sollten erforderliche Maßnahmen getroffen werden, um die separate Sammlung von Altbatterien und -akkumulatoren zu maximieren und die Entsorgung von Altbatterien und -akkumulatoren zusammen mit Haushaltsmüll zu minimieren.

Endverbraucher sind dazu angehalten,

Altbatterien und -akkumulatoren nicht als unsortierten Haushaltsmüll zu entsorgen. Um eine hohe Recyclingquote für Altbatterien und -akkumulatoren zu erreichen, müssen Altbatterien und -akkumulatoren separat und ordnungsgemäß durch einen örtlichen Sammelpunkt entsorgt werden. Weitere Informationen über Sammlung und Recycling von Altbatterien und -akkumulatoren sind bei Ihrer Ortsverwaltung, Ihrem Entsorgungsunternehmen oder bei der Verkaufsstelle der Batterien und Akkumulatoren erhältlich.

Durch die Einhaltung und Befolgung ordnungsgemäßer Entsorgungsmaßnahmen für Altbatterien und -akkumulatoren können potenziell gefährliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit verhindert und die negativen Auswirkungen von Batterien und Akkumulatoren sowie Altbatterien und -akkumulatoren auf die Umwelt minimiert werden. Somit können Endverbraucher zu Schutz, Erhaltung und Erhöhung der Qualität der Umwelt beitragen.

## NOTIEREN SIE DIE MODELLNUMMER (SOLANGE DIESE SICHTBAR IST)

Die Modell- und Seriennummern Ihres neuen M22 befinden sich an der Rückwand des Gehäuses. Es wird empfohlen, diese hier zu notieren:

Modellnr. : .....

Seriennr. : .....

### KARTONINHALT


Im Lieferumfang des M22 sind folgende Komponenten enthalten:

- Ein abnehmbares Netzkabel
- 4 Magnetfüße
- USB-Flash-Laufwerk
- Reinigungstuch
- Schnellanleitung

### SCHNELLANLEITUNG

Wenn Sie die Leistungsfähigkeit Ihres neuen M22 sofort genießen wollen, gehen Sie bitte gemäß den Informationen im nun folgenden Abschnitt „SCHNELLANLEITUNG“ vor.

Stellen Sie vor jeglichen Anschlüssen sicher, dass der M22 nicht am Stromnetz angeschlossen ist. Außerdem wird empfohlen, beim Verbinden oder Trennen von Signal- oder Netzverbindungen, alle anderen Komponenten vom Netz zu trennen oder auszuschalten. Stellen Sie den Lautstärkereglern der externen Quelle auf den niedrigsten Pegel ein. Die externe Quelle kann ein Vorverstärker, Prozessor, Verstärker oder ein anderes geeignetes Gerät sein.

- 1 Stellen Sie den Schalter SELECT (Auswahl) auf BALANCED (Symmetrisch) oder SINGLE-ENDED (Unsymmetrisch). Es ist wichtig, dass die Auswahl für ANALOG AUDIO INPUT (Analoger Audioeingang) für die Kanäle L (links) und R (rechts) gleich ist.
- 2 Schließen Sie den analogen Audioausgang der externen Quelle an den analogen Audioeingang BALANCED (Symmetrisch) oder SINGLE-ENDED (Unsymmetrisch) an der Rückseite des M22 an.
- 3 Schließen Sie die jeweiligen Lautsprecher an den LINKEN und RECHTEN LAUTSPRECHERANSCHLÜSSEN des M22 an.
- 4 Vergewissern Sie sich, dass das Buchsenende des mitgelieferten Netzkabels fest an der Netzeingangsbuchse des M22 angeschlossen ist und der Stecker mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- 5 Schalten Sie die externe Quelle vor dem M22 ein.
- 6 Stellen Sie den Schalter POWER (Netz) auf der Rückseite des M22 auf ON (Ein). Der M22 geht in den Standby-Modus über (angezeigt durch den gelben Statuszustand der Netz-LED).
- 7 Drücken Sie auf die Taste  (Standby), um den M22 aus dem Standby-Modus einzuschalten. Die Netz-LED leuchtet jetzt hell/weiß statt gelb auf. Der M22 ist für den Betrieb bereit.
- 8 Stellen Sie den Lautstärkereglern der externen Quelle auf den gewünschten Pegel ein.

### BEWAHREN SIE DIE VERPACKUNG AUF

Bitte bewahren Sie den Versandkarton und sämtliches Verpackungsmaterial auf. Wenn Sie umziehen oder Ihren M22 aus einem anderen Grund transportieren müssen, ist es am sichersten, wenn Sie den M22 in seiner Originalverpackung transportieren. Leider mussten wir die Erfahrung machen, dass viele Geräte beim Transport durch unzureichende Verpackung beschädigt werden. Deshalb: Bitte bewahren Sie den Versandkarton auf!

### HINWEISE ZUR INSTALLATION

- Der M22 sollte auf einer festen und ebenen Oberfläche aufgestellt werden.
- Vermeiden Sie es, den M22 in einem geschlossenen Schrank zu positionieren, der nicht gut belüftet ist, da dies die Leistung und Zuverlässigkeit des M22 beeinträchtigen könnte.
- Stellen Sie dieses Gerät nicht in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Wärmequellen oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit auf.
- Sorgen Sie stets für einwandfreie Belüftung.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Oberflächen wie z. B. Teppiche.
- Verwenden Sie für beste Leistung nur hochwertige Lautsprecherkabel mit einem Querschnitt von mindestens 1,5 mm<sup>2</sup> oder höher.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.

**NEHMEN SIE NICHT DEN GEHÄUSEDECKEL AB. IM GERÄTEINNERN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER REPARIERBAREN TEILE.**

### FREIE DRAHTENDEN UND ANSCHLUSSSTIFTE

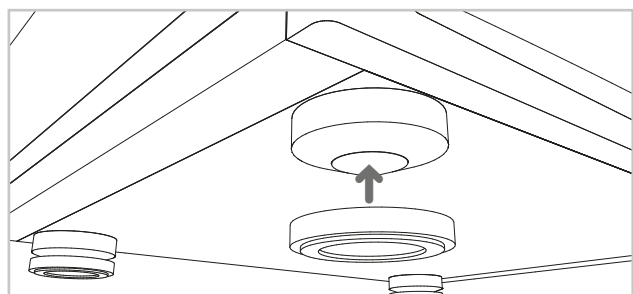


**WARNUNG:** Die mit diesem Symbol markierten Anschlüsse sind gefährlich, wenn sie stromführend sind. Eine externe Verkabelung zu diesen Anschlüssen muss von einer Fachkraft ausgeführt oder es müssen konfektionierte Leitungen oder Kabel verwendet werden.

Freie Drahtenden und Anschlussstifte müssen in die Öffnung der Anschlussklemme geschoben werden. Schrauben Sie die Hülse vom Lautsprecheranschluss ab, bis die Öffnung im Schraubanschluss zugänglich ist. Schieben Sie den Anschlussstift oder das freie Drahtende in die Öffnung und sichern Sie das Kabel durch Festziehen der Hülse. Stellen Sie sicher, dass keine freien Drahtenden von Lautsprecherkabeln die Rückseite oder andere Anschlüsse berühren. Stellen Sie sicher, dass nur ca. 1 cm blankes Kabel oder Endhülse und keine losen Litzen vorhanden sind.

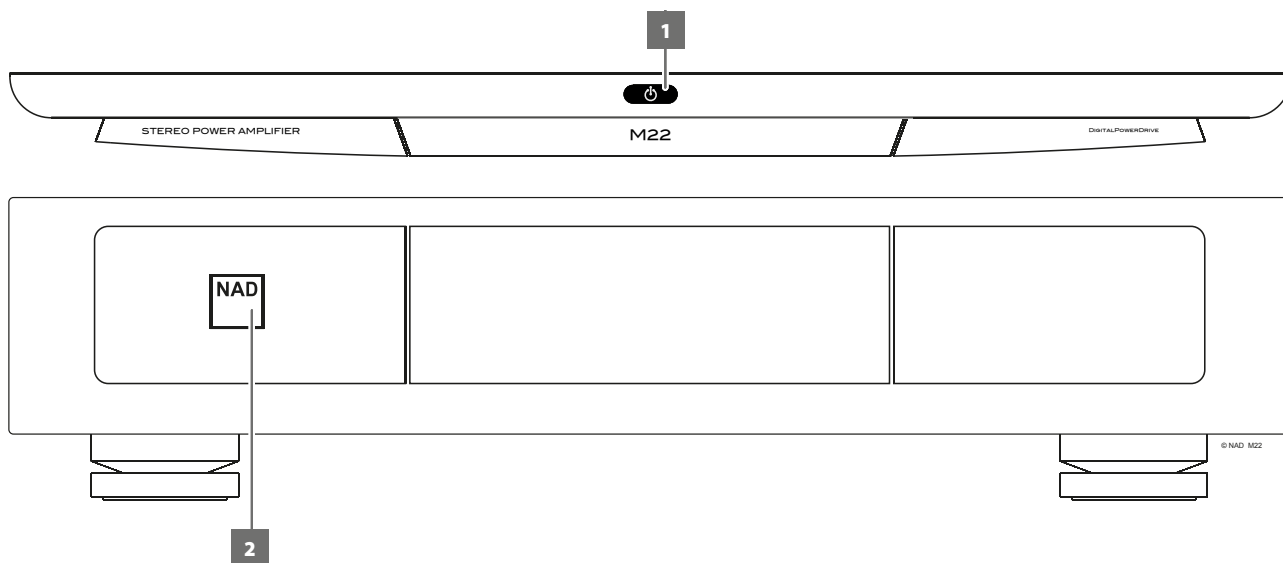
### INSTALLATION DER FÜSSE

Die mitgelieferten Magnetfüße können durch Ausrichten und Befestigen am entsprechenden Fußhalter auf einfache Weise installiert werden. Siehe nachstehende Abbildung.






# IDENTIFIZIERUNG DER BEDIENELEMENTE

## VORDERSEITE




### 1 (STANDBY)

- Drücken Sie auf die Taste  (Standby), um den M22 aus dem Standby-Modus einzuschalten. Die Netz-LED leuchtet jetzt hell/weiß statt gelb auf.
- Halten Sie die Taste  (Standby) gedrückt, bis der M22 zurück in den Standby-Modus wechselt. Die Netz-LED leuchtet im Standby-Modus gelb auf.
- Die Taste  (Standby) kann den M22 nicht aktivieren, wenn POWER (Netz) auf der Rückseite ausgeschaltet ist.

### 2 NETZ-LED (NAD-LOGO)

- Das NAD-Logo auf der Vorderseite dient auch als Netz-LED.
- Farben der Netz-LED
  - Hell/weiß: Normaler Betriebsmodus
  - Gelb: Standby-Modus
  - Rot: Schutzmodus

## WICHTIGER HINWEIS

Um die Taste  (Standby) zu aktivieren, müssen zwei Bedingungen erfüllt sein.

- Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel des M22 an eine Netzsteckdose an. Schließen Sie das entsprechende Ende des Netzkabels am Netzeingang des M22 an und stecken Sie den Stecker in eine Netzsteckdose.
- Der Schalter POWER (Netz) auf der Rückseite muss auf ON (Ein) gestellt sein.


### AUTOMATISCHER STANDBY-MODUS

Der M22 kann so eingerichtet werden, dass er automatisch in den Standby-Modus übergeht, wenn es innerhalb von 30 Minuten keine aktive Quelle gibt. Der automatische Standby-Modus kann durch die nachfolgenden Schritte aktiviert oder deaktiviert werden.

#### Automatischen Standby-Modus aktivieren

- Wenn der M22 im Betriebsmodus ist, halten Sie die Taste LED LEVEL (LED-Stufe) auf der Rückseite gedrückt, bis die Netz-LED (NAD-Logo) einmal blinkt.
- Der M22 geht im Betriebsmodus automatisch in den Standby-Modus über, wenn es innerhalb von 30 Minuten keine aktive Quelle gibt.

#### Automatischen Standby-Modus deaktivieren

- Wenn der M22 im Betriebsmodus ist, halten Sie die Taste LED LEVEL (LED-Stufe) auf der Rückseite gedrückt, bis die Netz-LED (NAD-Logo) zweimal blinkt.
- Der M22 geht im Betriebsmodus nicht automatisch in den Standby-Modus über, selbst wenn es innerhalb von 30 Minuten keine aktive Quelle gibt. Drücken Sie auf , um den M22 vom Betriebsmodus in den Standby-Modus umzuschalten.

### WICHTIGER HINWEIS!

Ab der Seriennr. **H88M22V201361** aufwärts sind die folgenden Updates implementiert worden.

Das Vorgehen zum Aktivieren oder Deaktivieren des automatischen Standby-Modus wurde wie folgt geändert:

#### **Automatischen Standby-Modus aktivieren**

- Wenn der M22 im Betriebsmodus ist, halten Sie die Taste LED LEVEL (LED-Stufe) auf der Rückseite 4 - 5 Sekunden gedrückt und lassen Sie sie dann los. Die Netz-LED (NAD-Logo) blinkt anschließend einmal.
- Der M22 geht im Betriebsmodus automatisch in den Standby-Modus über, wenn es innerhalb von 30 Minuten keine aktive Quelle gibt.

#### **Automatischen Standby-Modus deaktivieren**

- Wenn der M22 im Betriebsmodus ist, halten Sie die Taste LED LEVEL (LED-Stufe) auf der Rückseite 4 - 5 Sekunden gedrückt und lassen Sie sie dann los. Die Netz-LED (NAD-Logo) blinkt anschließend zweimal.
- Der M22 geht im Betriebsmodus nicht automatisch in den Standby-Modus über, selbst wenn es innerhalb von 30 Minuten keine aktive Quelle gibt. Drücken Sie auf o, um den M22 vom Betriebsmodus in den Standby-Modus umzuschalten.

### **AUTO SENSE**

Eine neue Auto Sense-Funktion wurde hinzugefügt, welche den M22 sofort aus dem Standby- in den Betriebsmodus versetzt, wenn ein Eingangssignal (minimum 20mV RMS Eingang) an den BALANCED or SINGLE-ENDED Anschlüssen ankommt.

#### **Auto Sense aktivieren**

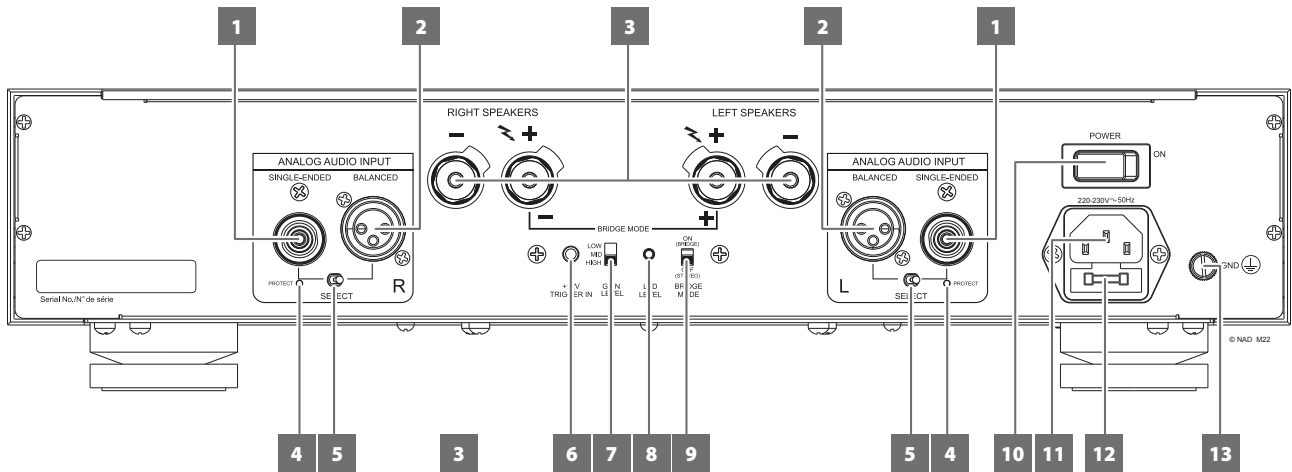
- Wenn der M22 im Betriebsmodus ist, halten Sie die Taste LED LEVEL (LED-Stufe) auf der Rückseite 2 - 3 Sekunden gedrückt und lassen Sie sie dann los. Die Netz-LED (NAD-Logo) blinkt anschließend dreimal.
- Wenn Auto Sense aktiv ist, wird der M22 aus dem Standby- in den Betriebsmodus versetzt, wenn ein Eingangssignal (minimum 20mV RMS Eingang) an den BALANCED or SINGLE-ENDED Anschlüssen ankommt.

#### **Auto Sense deaktivieren**

- Wenn der M22 im Betriebsmodus ist, halten Sie die Taste LED LEVEL (LED-Stufe) auf der Rückseite 2 - 3 Sekunden gedrückt und lassen Sie sie dann los. Die Netz-LED (NAD-Logo) blinkt anschließend viermal.
- Wenn Auto Sense nicht aktiv ist, geht der M22 nicht automatisch in den Betriebsmodus über, selbst wenn ein Eingangssignal (minimum 20mV RMS Eingang) an den BALANCED or SINGLE-ENDED Anschlüssen ankommt.

# IDENTIFIZIERUNG DER BEDIENELEMENTE

## RÜCKSEITE



### ACHTUNG!

Stellen Sie vor dem Anschluss anderer Geräte sicher, dass der M22 nicht am Stromnetz angeschlossen ist. Außerdem wird empfohlen, beim Verbinden oder Trennen von Signal- oder Netzverbindungen alle anderen Komponenten vom Netz zu trennen oder auszuschalten.

#### 1 SINGLE-ENDED (UNSYMMETRISCH)

- Verwenden Sie den analogen Audioeingang SINGLE-ENDED (Unsymmetrisch) für Quellen (Vorverstärker oder Prozessoren), die über keinen analogen Audioausgang BALANCED (Symmetrisch) verfügen.
- Falls SINGLE-ENDED (Unsymmetrisch) der ausgewählte Audioeingang ist, stellen Sie sicher, dass die Schalter SELECT (Auswahl) für die beiden Kanäle L (links) und R (rechts) von ANALOG AUDIO INPUT (Analoger Audioeingang) auf SINGLE-ENDED (Unsymmetrisch) eingestellt oder umgeschaltet sind.

#### 2 BALANCED (SYMMETRISCH)

- Verwenden Sie den analogen Audioeingang BALANCED (Symmetrisch) für externe Quellen, die über einen Audioausgang BALANCED (Symmetrisch) verfügen. Mit der unverwechselbaren Rauschreduzierungsfähigkeit eines symmetrischen Anschlusses mit XLR-Buchsen ist überlegene Audioqualität gewährleistet.
- Falls BALANCED (Symmetrisch) der ausgewählte Audioeingang ist, stellen Sie sicher, dass die Schalter SELECT (Auswahl) für die beiden Kanäle L (links) und R (rechts) von ANALOG AUDIO INPUT (Analoger Audioeingang) auf BALANCED (Symmetrisch) eingestellt oder umgeschaltet sind.

#### PIN-KONFIGURATION DER SYMMETRISCHEN XLR-BUCHSE

**Pin 1:** Masse

**Pin 2:** Positiv (Signal)

**Pin 3:** Negativ (Signalerückleiter)

#### WICHTIGE HINWEISE

- Schalten Sie den M22 und die anderen Systemkomponenten stets aus, bevor Sie Verbindungen an den Audioeingangsbuchsen BALANCED (Symmetrisch) herstellen oder trennen.
- Stellen Sie vor dem erstmaligen Einschalten des M22 aus dem Standby-Modus sicher, dass der Lautstärkereglер der externen Quelle auf den niedrigsten Pegel eingestellt ist. Dadurch wird vermieden, dass eine versehentliche Wiedergabe mit einem zu hohen Lautstärkepegel begonnen wird.

#### 3 RIGHT SPEAKERS, LEFT SPEAKERS (RECHTE LAUTSPRECHER, LINKE LAUTSPRECHER)

- Der M22 verfügt über vergoldete, farbcodierte, transparente und spezielle Hochstrom-Lautsprecheranschlüsse.
- Verbinden Sie die rechten und linken Lautsprecheranschlüsse mit den entsprechenden Lautsprechern. Die Anschlüsse „+“ (rot) und „-“ (schwarz) jedes Ausgangs müssen mit den entsprechenden Anschlüssen „+“ und „-“ der Lautsprecher verbunden werden. Achten Sie insbesondere darauf, dass an den beiden Enden durch abstehende Drähte oder Litzen kein Kontakt zwischen den Stiften oder Anschlussklemmen entsteht.
- Der M22 bietet nur dann optimale Klangqualität, wenn Lautsprecher angeschlossen werden, deren Impedanz sich im Betriebsbereich des M22 befindet. Achten Sie darauf, dass der Nennwert der Lautsprecher mindestens 4 Ohm pro Lautsprecher beträgt.

#### HINWEIS

Verwenden Sie Litzenleitungen mit einem Querschnitt von mindestens 1,5 mm<sup>2</sup>. Für den Anschluss am M22 können Bananenstecker, blanke Drahtenden oder Stifte verwendet werden. Verwenden Sie für blanke Drahtenden oder Stiftverbindungen das Querloch im Pfosten. Lösen Sie die Mutter der Anschlussklemme, schließen Sie den Draht sauber und fest an, und ziehen Sie die Mutter sorgfältig wieder fest. Um die Gefahr eines Kurzschlusses zu verringern, sollte für den Anschluss ein höchstens etwa ein Zentimeter langer blanker Draht oder Stift verwendet werden.



### 4 PROTECT (SCHUTZ)

- Wenn der M22 in den Schutzmodus übergeht, leuchtet die PROTECT-LED (Schutz-LED) rot auf.

#### FARBEN DER SCHUTZ-LED

ZUSTAND	FARBE DER SCHUTZ-LED	FARBE DER NETZ-LED (NAD-LOGO)
Normalbetrieb	Grün	Hell/weiß
Überhitzung oder Kurzschluss	Rot	Rot

#### SCHUTZMODUS

Falls die PROTECT-LEDs (Schutz-LEDs) rot aufleuchten, bedeutet das, dass die Schutzschaltungen des M22 aktiviert wurden. Drücken Sie sofort auf die Standby-Taste, schalten Sie den Netzschalter aus und trennen Sie dann das Netzkabel von der Netzsteckdose. Tun Sie folgendes:

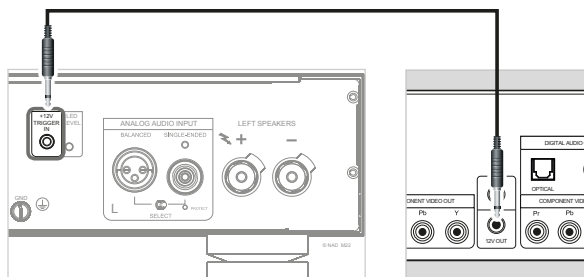
- Überprüfen Sie alle Lautsprecherkabel auf einwandfreien Anschluss und dass keine Drähte beschädigt sind und einen Kurzschluss verursachen.
- Eine andere Ursache kann ein ungewöhnlicher Hitzestau innen im Verstärker sein. Stellen sicher, dass um den Verstärker herum eine ausreichende Luftzirkulation vorhanden ist und dass keine Lüftungsschlitze oben oder unten blockiert sind. Nach der Abkühlung des Verstärkers arbeitet dieser wieder ganz normal.
- Versuchen Sie nicht, den M22 zu verwenden, wenn die PROTECT-LED (Schutz-LED) oder Netz-LED trotz der oben genannten Überprüfungen rot aufgeleuchtet bleibt. Bringen Sie den M22 zu einer autorisierten Servicestelle von NAD für eine ordnungsgemäße Inspektion, Tests und ggf. Reparatur.

### 5 SELECT (AUSWAHL)

- Verwenden Sie diesen Schalter, um den Typ des analogen Audioeingangs zu wählen.
- Falls SINGLE-ENDED (Unsymmetrisch) der ausgewählte Audioeingang ist, stellen Sie sicher, dass die Schalter SELECT (Auswahl) für die beiden Kanäle L (links) und R (rechts) von ANALOG AUDIO INPUT (Analoger Audioeingang) auf SINGLE-ENDED (Unsymmetrisch) eingestellt oder umgeschaltet sind.
- Falls BALANCED (Symmetrisch) der ausgewählte Audioeingang ist, stellen Sie sicher, dass die Schalter SELECT (Auswahl) für die beiden Kanäle L (links) und R (rechts) von ANALOG AUDIO INPUT (Analoger Audioeingang) auf BALANCED (Symmetrisch) eingestellt oder umgeschaltet sind.

### 6 +12V TRIGGER IN (TRIGGEREINGANG)

- Der +12-V-Triggereingang ermöglicht das entfernte Umschalten des M22 vom Standby-Modus in den Betriebsmodus (und umgekehrt) über andere Geräte wie z. B. Vorverstärker, AV-Prozessor usw. Um diese Funktion nutzen zu können, muss das steuernde Gerät über einen 12-V-Triggereingang verfügen.



### WARNUNG

Wenn der Stecker des Mono-Kabels (mit oder ohne +12 VDC) am +12 V TRIGGER IN (Triggereingang) des M22 angeschlossen ist, ist die Taste ⏻ (Standby) auf der Vorderseite deaktiviert. Stecken Sie das Mono-Kabel aus, damit der M22 über die Taste ⏻ (Standby) auf der Vorderseite aus dem Standby-Modus in den Betriebsmodus (und umgekehrt) eingeschaltet werden kann.

### 7 GAIN LEVEL (LOW/MID/HIGH) (VERSTÄRKUNGSPEGEL [NIEDRIG/MITTEL/HOCH])

- Mit der Verstärkungseinstellung kann die Wiedergabelautstärke aller Quellen auf denselben Pegel eingestellt werden, damit das Anpassen der Lautstärke nach dem Wechseln der Quelle nicht mehr erforderlich ist.
- Der M22 kann beliebig auf eine der folgenden Verstärkungspegelinstellungen eingestellt werden: LOW (Niedrig - 19 dB), MEDIUM (Mittel - 24 dB) und HIGH (Hoch - 29 dB).

### 8 LED LEVEL (LED-STUFE) (DIMMER)

- Drücken Sie wiederholt auf diese Taste, um die Helligkeit der Netz-LED auszuschalten oder anzupassen.

### 9 BRIDGE MODE (BRÜCKENMODUS)

Der M22 kann als MONO (ON/BRIDGE) (Ein/Brücke) konfiguriert werden und die Ausgangsleistung mehr als verdoppeln. Auf diese Weise kann der M22 als Teil eines Hochleistungs-Stereo- oder Heimkinosystems verwendet werden, indem zusätzliche Leistungsverstärker angeschlossen werden.

- Im Brückenmodus (Schalter bei der Einstellung ON/BRIDGE [Ein/Brücke]) kann der M22 mit einem 8-Ohm-Lautsprecher ca. 900 W erzeugen. In diesem Modus verhalten sich die Verstärkerabschnitte so, als wäre die Impedanz der Lautsprecher halbiert worden. Daher werden Lautsprecher mit niedriger Impedanz (weniger als 8 Ohm) für den Brückenmodus nicht empfohlen. Bei hohen Pegeln könnte sonst der Temperaturbegrenzer des Verstärkers ansprechen und auslösen.
- Stellen Sie den Schalter BRIDGE MODE (Brückenmodus) in die Position ON/BRIDGE (Ein/Brücke) und schließen Sie den Lautsprecher an den Anschlüssen „L+“ und „R-“ an. Achten Sie dabei darauf, dass Sie „L+“ mit dem Anschluss „+“ und „R-“ mit dem Anschluss „-“ am Lautsprecher verbinden.
- Schließen Sie die Quelle nur an den linken analogen Audioeingängen an. Schließen Sie bei ausgewähltem Brückenmodus keine Geräte an die rechten analogen Audioeingänge an.
- Stellen Sie den Schalter BRIDGE MODE (Brückenmodus) zum Normalbetrieb auf OFF/STEREO (Aus/Stereo).

### 10 POWER (NETZ)

- Die Netzversorgung zum M22 wird über den Schalter POWER (Netz) geregelt. Wenn der Schalter POWER (Netz) auf ON (Ein) gestellt ist, wechselt der M22 in den Standby-Modus (angezeigt durch den gelben Statuszustand der Netz-LED). Drücken Sie auf die Taste ⏻ (Standby), um den M22 aus dem Standby-Modus einzuschalten.
- Wenn der M22 über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird (z. B. während Sie verreist sind), schalten Sie den Netzschalter aus.
- Die Taste ⏻ (Standby) kann den M22 nicht aktivieren, wenn POWER (Netz) auf der Rückseite ausgeschaltet ist.

# IDENTIFIZIERUNG DER BEDIENELEMENTE

## RÜCKSEITE

### 11 NETZEINGANG

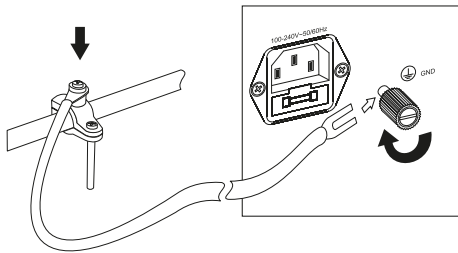
- Der M22 wird mit einem abnehmbaren Netzkabel geliefert.
- Vergewissern Sie sich, dass das Buchsenende des mitgelieferten Netzkabels fest an der Netzeingangsbuchse des M22 angeschlossen ist und der Stecker mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- Ziehen Sie das Netzkabel immer zuerst von der Netzsteckdose ab, bevor Sie das Buchsenende von der Netzeingangsbuchse des M22 abziehen.

### 12 SICHERUNGSHALTER

- Nur qualifizierte Servicetechniker von NAD haben Zugriff auf diesen Sicherungshalter. Das Öffnen dieses Sicherungshalters kann Schäden verursachen und somit die Garantie des M22 ungültig machen.

### 13 MASSEANSCHLUSS

- Stellen Sie sicher, dass der M22 an einer geerdeten Wandsteckdose angeschlossen ist.
- Falls eine separate Erdung erforderlich ist, verwenden Sie diesen Anschluss, um den M22 zu erden.
- Ein Massedraht oder dergleichen kann verwendet werden, um den M22 an Masse über diesen Masseanschluss zu verbinden. Ziehen Sie den Anschluss hinterher fest, um das Kabel zu befestigen.



### DIGITAL POWERDRIVE

Der M22 verwendet NADs proprietäre Digital PowerDrive™ Verstärkertechnologie, die über einen kurzen Zeitraum substantielle zusätzliche Leistung ermöglicht. Forschungsergebnisse haben gezeigt, dass die Spitzen- bis Durchschnittsleistung zur getreuen Reproduktion von Musik bei guten Aufzeichnungen ein Faktor von 10 sein kann. Digital PowerDrive erfüllt diese Anforderung auf einzigartige Weise. Die Musik hört sich mit Digital PowerDrive dynamischer und „offener“ an, da die musikalischen Übergänge einer Live-Aufführung bzgl. der Amplitude nicht reduziert oder „komprimiert“ werden.

ZUSTAND	MÖGLICHE URSACHEN	MÖGLICHE LÖSUNGEN
<b>Keine Stromversorgung.</b>	• Netzkabel von der Netzstromdose oder vom Netzeingang des M22 getrennt.	• Schließen Sie das entsprechende Ende des Netzkabels am Netzeingang des M22 an und stecken Sie den Stecker in eine Netzstromdose.
	• Netzschalter ist ausgeschaltet.	• Netzschalter auf ON (Ein) stellen.
	• M22 im Standby-Modus.	• Drücken Sie auf die Taste <b>⏻</b> (Standby), um den M22 aus dem Standby-Modus einzuschalten.
<b>Der M22 befindet sich stets im Standby-Modus. Er kann nicht über die Taste <b>⏻</b> (Standby) eingeschaltet werden.</b>	• Am Anschluss +12V TRIGGER IN (Triggereingang) auf der Rückseite ist ein Mono-Stecker eingesteckt.	• Den Mono-Stecker abziehen.
<b>Kein Sound.</b>	• Kein Eingangssignal über die analogen Audioeingangsanschlüsse angelegt.	• Prüfen Sie, dass ein aktives Eingangssignal über die analogen Audioeingangsanschlüsse angelegt ist.
	• Lautstärkeregler der externen Quelle ist auf den niedrigsten Pegel eingestellt.	• Erhöhen Sie die Lautstärke der externen Quelle, bis Sound zu hören ist.
<b>Ein Kanal ohne Sound.</b>	• Lautsprecher nicht korrekt angeschlossen oder beschädigt.	• Prüfen Sie die Verbindungen und die Lautsprecher.
	• Eingangskabel abgetrennt oder beschädigt.	• Prüfen Sie die Kabel und Verbindungen.
<b>Es gibt keine Audioausgabe BALANCED (Symmetrisch).</b>	• Schalter SELECT (Auswahl) ist auf SINGLE-ENDED (Unsymmetrisch) gestellt.	• Stellen Sie den Schalter SELECT (Auswahl) auf BALANCED (Symmetrisch).
<b>Es gibt keine Audioausgabe SINGLE-ENDED (Unsymmetrisch).</b>	• Schalter SELECT (Auswahl) ist auf BALANCED (Symmetrisch) gestellt.	• Stellen Sie den Schalter SELECT (Auswahl) auf SINGLE-ENDED (Unsymmetrisch).

# REFERENZ

## TECHNISCHE DATEN

Alle Angaben wurden gemäß dem Standard IHF 202 CEA 490-AR-2008 gemessen.

### AUDIOSPEZIFIKATIONEN

Dauerausgangsleistung an 8 Ohm und 4 Ohm (Stereomodus)	300 W (bei 20 Hz bis 20 kHz, 0,1 % Gesamtklirrfaktor, beide Kanäle angesteuert)
Dauerausgangsleistung an 8 Ohm (Brückenmodus)	900 W (bei 20 Hz - 20 kHz, <0,1 % Gesamtklirrfaktor)
Gesamtklirrfaktor + Rauschen (THD+N 20 Hz – 20 kHz, CCIF IMD, SMPTE IMD, DIM 100)	<0,005 % (250 mW bis 290 W, 8 Ohm und 4 Ohm) <i>Hinweis: Gemessen mit Audio Precision AUX-0025 oder Prism dS-LPF-Passivtieffpassfilter</i>
Rauschabstand	>100 dB (A-bewertet, bei 1 W an 8 Ohm) >120 dB (A-bewertet, bei 300 W an 8 Ohm)
Clipping-Leistung (Stereomodus, 1 kHz, 8 Ohm, 0,1 % Gesamtklirrfaktor)	>300 W
Clipping-Leistung (Brückenmodus, 1 kHz, 8 Ohm, 0,1 % Gesamtklirrfaktor)	>950 W
IHF-Dynamikleistung (Stereo-Modus, 1 kHz 1 % Gesamtklirrfaktor)	8 Ohm: 400 W 4 Ohm: 700 W 2 Ohm: 1000 W
Dämpfungsfaktor	>800 (bei 8 Ohm)
Frequenzgang	±0,1 dB (20 Hz - 20 kHz)
Eingangsempfindlichkeit (für 300 W, 8 Ohm)	1,73 V
Verstärkungspegel	Low (Niedrig): 19 dB Medium (Mittel): 24 dB High (Hoch): 29 dB
Min. Eingangspegel für automatisches Triggern	5 mV (bei 1 kHz)
Standby-Leistung	<0,5 W

### ABMESSUNGEN UND GEWICHT

Bruttoabmessungen (B x H x T)	435 x 103 x 379 mm 17 1/8 x 4 1/16 x 14 15/16 Zoll
Nettogewicht	8,9 kg (19,6 lbs)
Versandgewicht	15 kg (33,1 lbs)

\* - Die Bruttoabmessungen umfassen Füße und Anschlüsse auf der Rückseite.

NAD IST FÜR ETWAIGE TECHNISCHE DISKREPANZEN ODER DISKREPANZEN IN DER BENUTZEROBERFLÄCHE IN DIESEM HANDBUCH NICHT VERANTWORTLICH. DAS M22-BENUTZERHANDBUCH KANN JEDERZEIT OHNE ANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN. BESUCHEN SIE [WWW.NADELECTRONICS.COM](http://WWW.NADELECTRONICS.COM) FÜR DIE NEUESTE VERSION DES M22-BENUTZERHANDBUCHS.



[www.NADelectronics.com](http://www.NADelectronics.com)

**©2019 NAD ELECTRONICS INTERNATIONAL  
EIN GESCHÄFTSBEREICH VON LENBROOK INDUSTRIES LIMITED**

Alle Rechte vorbehalten. NAD und das NAD-Logo sind Marken von NAD Electronics International, einem Geschäftsbereich von Lenbrook Industries Limited.  
Dieses Dokument darf weder teilweise noch im Ganzen ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch NAD Electronics International reproduziert, gespeichert oder übertragen werden.  
Obwohl jede Anstrengung unternommen wurde um sicherzustellen, dass der Inhalt zum Zeitpunkt der Veröffentlichung korrekt ist, können Leistungsmerkmale und Spezifikationen ohne Vorankündigung geändert werden.

M22V2\_GER\_OM\_V02 - MAR 2020